

AGRO



VIBAF750A

VIBAF1100A

VIBAF1500A

PT ELETROBOMBA AUTO-FERRANTE

ES BOMBA AUTOCEBANTE

EN SELF-PRIMING JET PUMP

FR POMPE AUTO-AMORÇANTE

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

Especificações Técnicas/Especificaciones Tecnicas/Technical Specifications/Spécifications Techniques			
Referência/Referencia/Reference/Référence: VIBAF	750A	1100A	1500A
Potência de entrada/Potencia de entrada/Input power/Puissance d'entrée [W]:	750	110	1500
Elevação Máx./ Elevación Max./ Max. Elevation/Altitude max. [m]:	40	55	51
Caudal Máx./Flujo máximo/Max Flow/Flux maximum [L/h]:	3000	4800	7800
Entrada e Saída/Entrada y salida/Entrance and exit/Entrée et sortie:	1" * 1"	1.5" * 1"	1.5" * 1"
Pressão/Presión/Pressure/Pression [bar]:	4	5,7	5,1
Nível Sonoro/Nivel de sonido/Sound level/Niveau sonore [dB]:	70	75	77
Tensão de alimentação/Tension de alimentación/Power Supply Voltage/Tension d'alimentation [V]:	230V AC 50Hz		
Sucção Máx. /Max succión/Max Suction/Aspiration maximale [m]:	9		
Temperatura máxima da água/Temperatura del agua/Water temperature/Température de l'eau [°C]:	35		
Estanquicidade/Estanqueidad/Tightness/Étanchéité:	IP54		

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

A fim de obter os melhores rendimentos e uma maior duração, siga atentamente estas instruções.

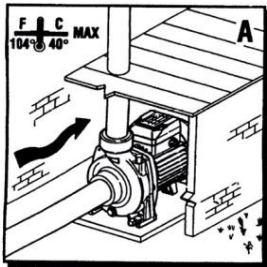
Para qualquer problema, dirija-se ao nosso agente ou ao nosso Departamento Técnico.

CONDIÇÕES DE EMPREGO

As bombas são adequadas para bombear líquidos neutros e limpos, isentos de sólidos abrasivos e com temperatura não superior a 35°C.

INSTRUÇÕES

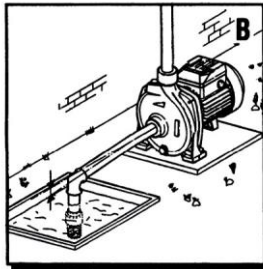
As bombas devem ser instaladas num local seco e bem ventilado, com temperatura ambiente não superior a 40°C (Fig.A).



Fixe as bombas sobre superfícies planas e sólidas, usando parafusos apropriados, para evitar vibrações. A bomba deve ser instalada na posição horizontal para garantir o funcionamento correto dos rolamentos. Na tubagem de entrada, o diâmetro do tubo não deve ser menor do que o diâmetro da boca de entrada; caso a altura de aspiração supere 4 metros, use uma tubagem com diâmetro maior.

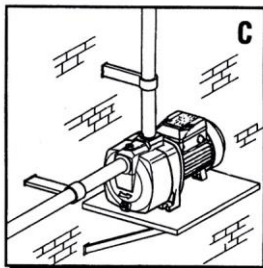
O diâmetro do tubo de remessa deve ser escolhido em função da vazão e da pressão exigida nos pontos de saída. A tubagem de

entrada deve apresentar um leve desnível na subida em direção à entrada da bomba a fim de evitar a formação de bolsas de ar (Fig.B).



Certifique-se de que a tubagem de entrada esteja perfeitamente vedada ao ar e que esteja mergulhada em água pelo menos meio metro para evitar a formação de vórtices. Monte sempre uma válvula de fundo na extremidade da tubagem de entrada. Aconselha-se a instalar uma válvula de retenção entre a entrada da bomba e regulador de caudal, para evitar pancadas de água perigosas em caso de paragem imprevista da bomba. Esta precaução torna-se obrigatória quando existir uma coluna de água maior do que 20 metros na bomba.

As tubagens devem ser sempre fixadas com o uso de estribos apropriados (Fig.C) para que não exerçam peso sobre o corpo da bomba.

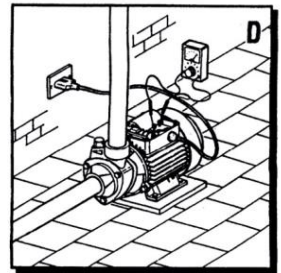


Enrosque as tubagens nas suas respectivas bocas sem forçar demasiadamente para não provocar avarias.

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

O instalador é responsável pela ligação elétrica à rede em conformidade com as normas vigentes:

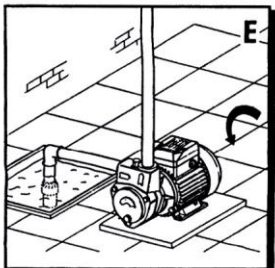
1. Recorda-se que, para as instalações fixas, as normas exigem o uso de um dispositivo de segurança;
2. Verifique a correspondência entre os dados da placa e os valores nominais da linha (Fig.D);



3. Faça, com cuidado, a ligação com um circuito de terra eficaz e ligue as fases de acordo com o esquema indicado no tampo da caixa de terminais ou na placa;

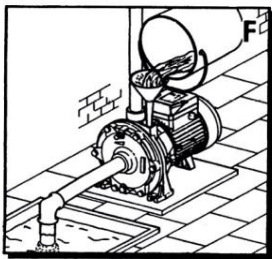
4. Os motores estão protegidos contra as sobrecargas por meio de um térmico (de proteção) inserido no enrolamento; é responsabilidade do utente efetuar a proteção dos motores trifásicos;

5. Na bomba trifásica, certifique-se de que o sentido de rotação seja horário olhando a bomba pelo lado da ventoinha do motor; caso contrário, inverta duas fases (Fig. E).



FERRAR

Encha completamente a bomba com água limpa antes de fazer o seu arranque. Esta operação é feita através da tampa adequada (Fig.F).



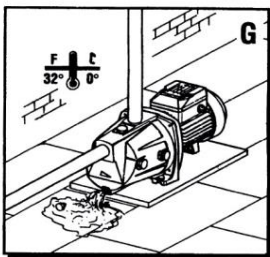
Ao completar esta operação, enrosque a tampa e faça o arranque da bomba. Deve-se ferrar a bomba cada vez que ficar sem funcionar por longos períodos ou no caso de entrada de ar no sistema.

IMPORTANTE

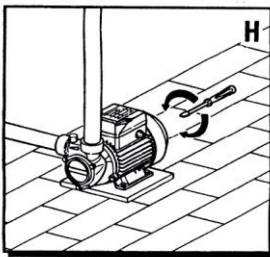
Nunca use a bomba sem carga. Se isto acontecer, desligue a bomba e espere que arrefeça; para poder voltar a ferrar.

MANUTENÇÃO

As bombas não necessitam de nenhuma manutenção desde que se tome as seguintes precauções: quando existir risco de geadas, esvazie a bomba por meio da tampa de descarga apropriada, situada na parte inferior do corpo da bomba, tendo o cuidado de ferrar novamente a bomba no arranque; verifique com frequência se a válvula de fundo está limpa; se a bomba não for utilizada por muito tempo (exemplo: durante o inverno) (Fig.G), aconselha-se a esvaziá-la completamente, enxaguá-la com água limpa e guardá-la num local seco;



Caso o rotor não gire livremente, desbloqueie usando uma chave de parafusos inserida na fenda apropriada (Fig.H);



Se isto não for suficiente, remova o corpo da bomba retirando os seus parafusos de fixação e faça uma limpeza cuidadosa a fim de remover eventuais incrustações.

Nunca faça nenhuma operação sem ter antes retirado a tensão ao motor.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca	Falta tensão	Verifique a ligação e os valores de tensão
	Rotor bloqueado	Veja o item manutenção
O motor gira sem bombear água.	Filtro entupido	Aproxime a bomba do nível de descarga da água
	Altura de aspiração excessiva	Verifique a vedação do tubo de entrada
	Ar na aspiração	Certifique-se de que a válvula de fundo está mergulhada pelo menos 50 cm
	Limpe o filtro	É necessário ferrar a bomba novamente
Vazão inadequada.	Altura de aspiração no limite	Altere a altura de aspiração
	Filtro parcialmente obstruído	Limpe a válvula de fundo e, se necessário, a tubagem de entrada
	Rotor obstruído	Desmonte a bomba e limpe com cuidado o corpo da bomba e o rotor
Intervenção da proteção do motor	Sobreaquecimento do motor	Verifique a voltagem e a ventilação
	Rotor bloqueado	Desbloqueie o rotor: veja item manutenção

Se estas precauções não forem tomadas, as bombas poderão ser danificadas. Neste caso, a garantia não terá efeito.

S. João de Ver,
05 de março de 2024

Central Lobão S. A.
Responsável do Processo Técnico

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação. Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que estes artigos com a designação ELECTROBOMBA AUTO-FERRANTE com o código VIBAF750A; VIBAF1100A; VIBAF1500A cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, conforme as determinações das diretivas:
2014/30/EU - Diretiva de compatibilidade eletromagnética
2014/35/EU - Diretiva de baixa tensão
2006/42/EC - Diretiva de máquinas



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para obtener unas prestaciones y una duración mayor, hay que efectuar con mucha atención las operaciones indicadas en las siguientes instrucciones.

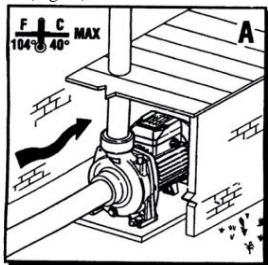
Si surgen problemas, se aconseja contactar el Departamento Técnico.

CONDICIONES DE EMPLEO

Estas bombas son adecuadas para bombear líquidos neutros y limpios, sin sólidos abrasivos, a temperaturas inferiores a 35°C.

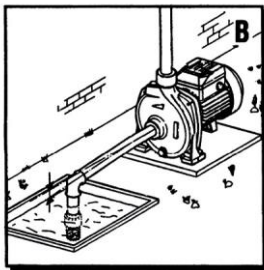
INSTALACION

Las bombas tienen que instalarse en un lugar seco y bien ventilado con una temperatura ambiente inferior a 40°C (Fig. A).



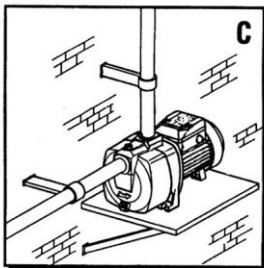
Para evitar vibraciones hay que fijar las bombas con piernos especiales sobre superficies planas y sólidas. La bomba tiene que estar completamente horizontal para asegurar el correcto funcionamiento del cojinete. El diámetro del tubo de aspiración no puede que ser inferior al de la boca de aspiración; si la altura de la aspiración es superior a 4 metros, hay que utilizar un tubo de diámetro superior. El diámetro del tubo de envío tiene que seleccionarse en función del caudal y de la presión necesaria en los puntos de toma. El tubo de aspiración tiene que presentar un

liger desnivel en la subida hacia la boca de aspiración para evitar la formación de bolsas de aire (Fig. B).



Asegurarse de que el tubo de la aspiración no tenga pérdidas y que, al menos, quede sumergido en el agua medio metro para evitar que se formen remolinos. En el extremo del tubo de aspiración hay que montar siempre una válvula de aspiración. Se aconseja instalar una válvula antirretorno entre la boca de envío y la válvula de regulación del caudal para evitar que se formen golpes de Ariete en caso de que la bomba se detenga de forma imprevisto. Dicha precaución es obligatoria siempre que haya una columna de agua superior a 20 metros.

Los tubos tienen que fijarse mediante las correspondientes bridas (Fig. C) de manera que no se transmitan esfuerzos al cuerpo de la bomba.



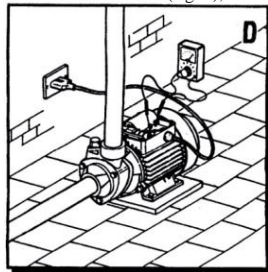
Enroskar las tuberías a las correspondientes bocas sin forzar demasiado para no provocar daños.

CONEXIONES ELECTRICAS

Corresponde al instalador efectuar la conexión eléctrica a la red en conformidad con las normativas vigentes:

1. Se recuerda que, para las instalaciones fijas, la normativa nacional e internacional exige el uso de un dispositivo que asegure la desactivación total de la polaridad de la red;

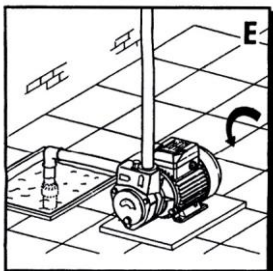
2. Controlar que los datos de identificación de la placa coincidan con los valores nominales de línea (Fig. D);



3. Efectuar las conexiones con atención y con un circuito de toma de tierra eficaz; después conectar las fases según el esquema ilustrado en la tapa de la caja de bomes o en la placa;

4. Los motores monofásicos están protegidos contra sobrecarga mediante un dispositivo térmico (salva motor) en el bobinado; los motores trifásicos tienen que ser protegidos esmeradamente por el usuario;

5. En la bomba trifásica hay que asegurarse de que el sentido de rotación sea horario mirando la bomba por el lado de la hélice del motor; en caso contrario, hay que invertir las dos fases (Fig. E).



MANTENIMIENTO

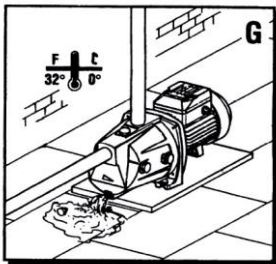
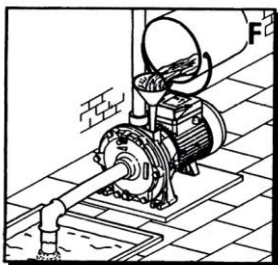
Las bombas no exigen ningún tipo de mantenimiento especial siempre que se tomen las debidas precauciones; cuando haya riesgos de heladas hay que vaciar la bomba mediante el correspondiente tapón de descarga situado en la parte inferior del cuerpo de la bomba prestando atención en cebarla nuevamente al ponerla en marcha; controlar a menudo que la válvula de aspiración esté limpia: si la bomba permanece inutilizada por mucho tiempo (por ejemplo, durante el invierno) (Fig. G) se aconseja vaciarla completamente, enjuagarla con agua limpia y ponerla en un lugar seco;

Si esto no fuera suficiente, quitar el cuerpo de la bomba sacando los correspondientes tornillos de fijación y efectuar una limpieza esmerada para eliminar posibles incrustaciones.

No efectuar ninguna intervención en la bomba sin quitar la corriente del motor.

CEBADO

Llenar completamente la bomba con agua limpia antes de ponerla en marcha. Esta operación se efectúa a través del tapón de cebado (Fig. F).

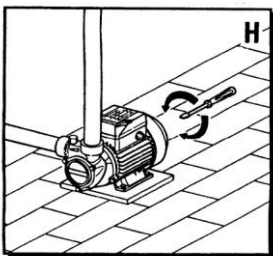


Una vez efectuada la operación, enroscar el tapón y poner en marcha la bomba. El cebado tiene que repetirse siempre que la bomba haya permanecido inactiva durante largos períodos o cuando haya entrado aire en el sistema.

Si el eje no gira libremente, desbloqueado mediante un destornillador introducido en la correspondiente ranura (Fig. H);

IMPORTANTE

No utilizar nunca la bomba en vacío. Si esto sucediera por error, detener la bomba y esperar que se enfríe. Después, cebarla con agua limpia.



DEFECTOS	CAUSAS	SOLUCION
El motor no se pone en marcha	Falta tensión	Controlar la conexión y los valores de tensión
	Rotor está bloqueado	Véase el parágrafo sobre el mantenimiento
El motor funciona sin bombear agua	El filtro está obstruido	Acercar la bomba al nivel de descarga del agua
	La altura de aspiración es excesiva	Controlar la estanqueidad del tubo de aspiración
	Hay aire en aspiración	Asegurarse que la válvula de aspiración esté sumergida al menos 60 cm
	Limpiar el filtro	La bomba se tiene que cebar de nuevo
El caudal es inadecuado	Altura de aspiración al límite	Controlar la altura de la aspiración
	El filtro está parcialmente obstruido	Limpiar la válvula de aspiración y, si es necesario, todo el tubo de aspiración
	Rotor está obstruido	Desmontar la bomba o limpiar esmeradamente el cuerpo de la bomba y la rueda.
Ha intervenido el dispositivo térmico de protección del motor	El motor se recalienta	Controlar el voltaje y la ventilación.
	Rotor está bloqueado	Desbloquear la rueda: véase el parágrafo sobre el mantenimiento

Si no se toman las debidas precauciones, las bombas se pueden dañar. En este caso, la garantía perderá su validez.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad el producto con la denominación BOMBA AUTOCEBANTE, con el código VIBAF750A; VIBAF1100A; VIBAF1500A, cumple con las siguientes normas o documentos normalizados:
 EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, de acuerdo con las determinaciones de las directivas:
 2014/30/EU - Directiva de compatibilidad electromagnética

2014/35/EU - Directiva de baja tensión
 2006/42/EC - Directiva de máquinas

S. João de Ver,
 05 de Marzo de 2024

Central Lobão S. A.
 Director Técnico



CERTIFICADO DE GARANTIA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabrico, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso de la misma.

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Carefully follow the instructions below to obtain the best performance and a long service life from your pump.

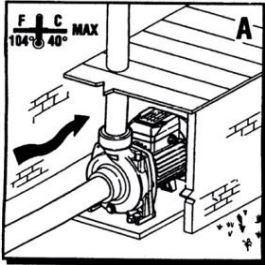
Contact your local agent or Technical Office if you have any problem.

OPERATING CONDITIONS

These pumps have been designed to pump neutral clean liquids in which no abrasive solids are suspended at temperatures of no more than 35°C.

INSTALLATION

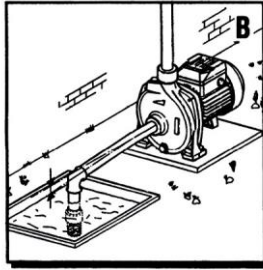
The pumps must be installed in a dry well-ventilated place with an ambient temperature of no more than 40°C (Fig.A).



Fix the pump in place on a solid flat surface using suitable bolts to avoid vibration.

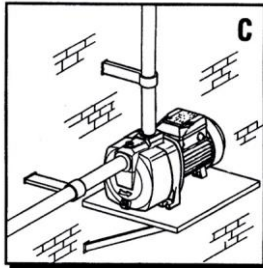
The pump must be installed in a horizontal position to ensure that the bearings operate correctly. The diameter of the intake pipe must not be smaller than that of the intake mouth. If the intake height exceeds 4 metres, use a pipe with a larger diameter. The diameter of the delivery pipe must be chosen to suit the flow rate and pressure required at the takeoff points. The intake pipe must be slightly angled up towards

the intake mouth to avoid the formation of air locks (Fig.B).



Make sure that the intake pipe is completely airtight and immersed in the water by at least half a metre to avoid the formation of vortexes. Always fit a foot valve at the end of the intake pipe. It is advisable to fit a non-return valve between the delivery mouth and flow rate adjustment gate valve to avoid dangerous water hammering in the event of the pump suddenly stopping. This measure is compulsory if the delivery water column is over 20 metres.

The pipes must always be fitted using the related brackets (Fig.C) to avoid transmitting stress to the pump body.

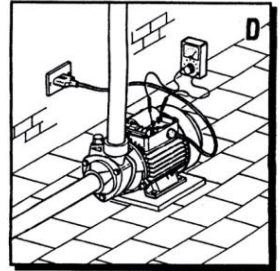


Take care not to damage any part by overtightening the pipes when fitting them.

ELECTRICAL CONNECTIONS

The installer is responsible for making the electrical connections to the mains supply in compliance with the relevant regulations in force:

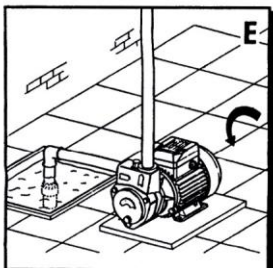
1. Remember that for fixed installations is required the use of a safety device accord to the regulations;
2. Make sure that the specifications on the pump rating plate and the rated line values are the same (Fig.D);



3. Connect the pump to an effective earth circuit and then connect up the phases following the diagram on the terminal block cover or rating plate;

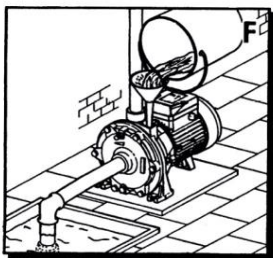
4. Our single-phase motors are protected against overloads using a thermal device (overload cutout) fitted in the winding. Users are responsible for fitting a suitable protection device for three-phase motors;

5. Check that three-phase pumps rotate clockwise when looking at the pump from the motor fan side, swapping over two of the phase connections if they do not (Fig.E).



PRIMING

Fill the pump completely with clean water before switching it on. The water should be poured in through the priming plug (Fig.F).



When you have completed the operation, screw the plug back in again and start the pump. The pump should be primed again whenever it has not been used for a long period of time or when air has made its way into the system.

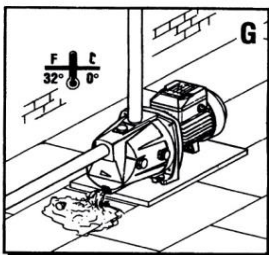
IMPORTANT

Never run the pump empty. If this happens by mistake, switch the pump off, wait for it to cool down and then prime it using clean water.

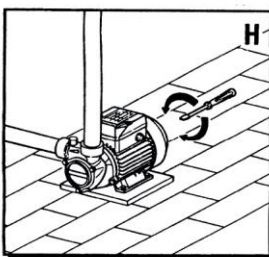
MAINTENANCE

Our pumps do not require any maintenance provided one takes the following precautions:

When there is a risk of freezing, empty the pump through the drain plug on the bottom of the pump body, making sure you prime it when subsequently starting it again; check that the foot valve is clean at regular intervals; if the pump is to remain unused for a long period of time (e.g. in the Winter) (Fig.G), it is advisable to empty it completely, rinse it with clean water and store it in a dry place;



If the shaft does not turn freely, release it using a screwdriver inserting it in the special slot (Fig.H);



If this is not sufficient to solve the problem, remove the pump body, undo the relevant mounting bolts, and clean it thoroughly to remove any encrustation.

Never carry out any work on the pump without having first disconnected it from the mains supply.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Motor won't start	No power	Check connections and voltage values
	Impeller stuck	See section on maintenance
Motor turns without pumping water	Clogged filter	Move pump closer to water outler level
	Excessive intake height	Check intake pipe is airtight
	Air in intake	Make sure foot valve is immersed by at least 60 cm
	Clean filter	Pump needs to be primed again
Flow rate insufficient	Intake height at limit	Check intake height
	Filter partially clogged	Clean foot valve and, if necessary, whole intake pipe
	Impeller blocked	Disassemble pump and carefully clean pump body and impeller
Tripped motor overload cutout	Overheated motor	Check voltage and ventilation
	Impeller stuck	Release impeller (see section on maintenance)

If these precautions aren't followed, the pumps can be damaged and the warranty will have no effect.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our exclusive responsibility, that the product SELF-PRIMING JET PUMP with code VIBAF750A; VIBAF1100A; VIBAF1500A, meets the following standards or standardization documents:
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, according to the determinations of the directives:
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive
2014/35/EU - Low Voltage Directive
2006/42/EC - Machinery Directive

S. João de Ver,
05th March 2024

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File



WARRANTY TERMS

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

Pour obtenir des performances maximums et une plus grande longévité, suivre scrupuleusement les instructions ci-dessous:

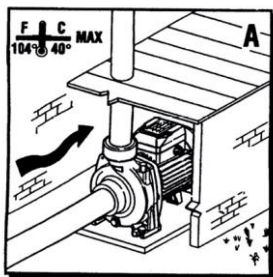
Pour tout problème contacter notre agent local ou le Service Technique.

CONDITIONS D'UTILISATION

Ces pompes sont adaptées aux liquides neutres et propres, exempts de solides abrasifs et à des températures ne dépassant pas 35°C.

INSTALLATION

Ces pompes doivent être installées dans un endroit sec et bien aéré avec des températures ambiantes ne dépassant pas 40°C (Fig. A).

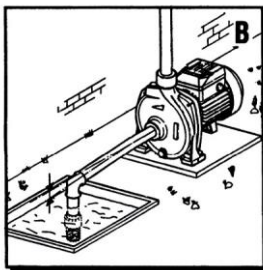


Fixer les pompes avec des boulons appropriés sur des surfaces planes et rigides afin d'éviter les vibrations.

La pompe doit être installée en position horizontale afin de garantir le fonctionnement correct des roulements. A l'aspiration, le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur à celui de l'orifice

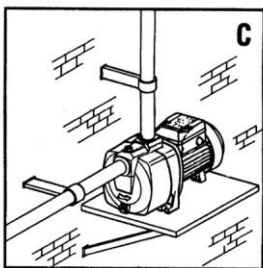
d'aspiration, si la hauteur d'aspiration dépasse 4 m, utiliser un tuyau d'un diamètre supérieur. Le diamètre du tuyau de refoulement doit être choisi en fonction du débit et de la pression requis aux

points de prélèvement. Le tuyau d'aspiration doit avoir une légère dénivellation en montée vers l'orifice d'aspiration de façon à éviter la formation de poches d'air (Fig. B).



S'assurer que le tuyau d'aspiration est parfaitement étanche à l'air et qu'il est immergé sur au moins un demi-mètre afin d'éviter la formation de tourbillons. Monter toujours un clapet de pied à l'extrémité du tuyau d'aspiration. Il est conseillé d'installer un clapet anti-retour entre l'orifice de refoulement et la vanne de réglage de débit, pour éviter les dangereux «coups de bélier» en cas d'arrêt brusque de la pompe. Ce système devient obligatoire lorsqu'on a une colonne d'eau supérieure à 20 m au refoulement.

Les tuyaux doivent toujours être fixés à l'aide d'étriers appropriés (Fig. C) de façon à ne pas transmettre d'efforts au corps de la pompe.

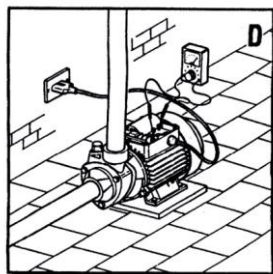


Visser les tuyaux aux orifices correspondants sans forcer excessivement pour ne pas provoquer de dommages.

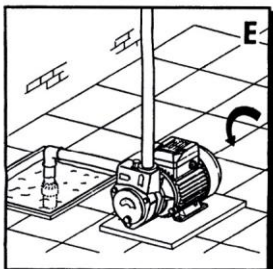
RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

L'installateur se chargera d'effectuer le raccordement électrique au secteur conformément aux normes en vigueur:

1. Rappelez-vous que pour les installations fixes, les normes exigent l'emploi d'un dispositif de sécurité;
2. Vérifier que les valeurs nominales de ligne correspondent bien aux valeurs de la plaque (Fig. D);



3. Effectuer avec soin le raccordement au circuit de terre au parfait état, puis raccorder les phases selon le schéma figurant sur le couvercle du bornier ou sur la plaque;
4. Les moteurs monophasés sont protégés contre les surcharges par un dispositif thermique inséré dans l'enroulement; les moteurs triphasés doivent être protégés par l'utilisateur;
5. Dans les pompes triphasées, s'assurer que le sens de rotation est horaire en regardant la pompe du côté ventilateur moteur; si tel n'est pas le cas, inverser deux phases (Fig.E).



NÉCESSITENT ENTRETIEN

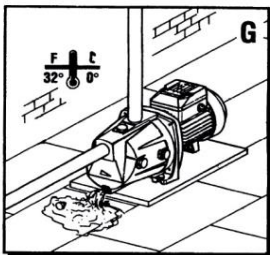
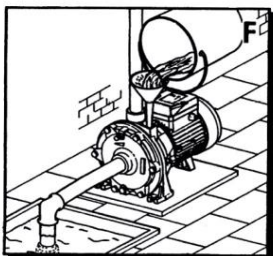
Ces pompes ne nécessitent aucun entretien, à condition de prendre les précautions suivantes: en cas de risque de gel, vider la pompe par l'intermédiaire du bouchon de vidange prévu dans la partie inférieure du corps de pompe, en veillant à la réamorcer à la remise en route; vérifier souvent que le clapet de pied est propre; si la pompe doit rester inutilisée pendant longtemps (par exemple en hiver) (Fig. G).

Si cela ne suffit pas, déposer le corps de la pompe en enlevant les vis de fixation et procéder à un nettoyage soigné pour éliminer les éventuelles incrustations.

Ne jamais effectuer d'interventions sans avoir d'abord coupé la tension au moteur.

AMORCAGE

Remplir complètement la pompe avec de l'eau propre avant de procéder au démarrage. Cette opération sera faite à travers le bouchon d'amorçage (Fig. F).

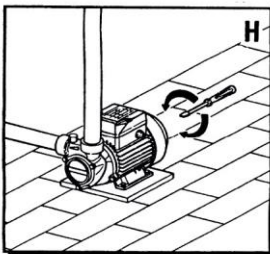


Il est conseillé de la vider complètement, en la rinçant à l'eau propre, et de la ranger dans un endroit sec; si l'arbre ne tourne pas librement, débloquer à l'aide d'un tournevis introduit dans l'entaille prévue à cet effet (Fig.H);

A la fin de cette opération, revisser le bouchon et faire tourner la pompe. L'amorçage doit être répété chaque fois que la pompe est restée inactive pendant de longues périodes ou lorsque de l'air est entré dans le circuit.

IMPORTANT

Né jamais faire tourner la pompe à sec. Si cela se produisait par erreur, arrêter la pompe et attendre qu'elle se refroidisse, et procéder ensuite à son amorçage avec de l'eau propre.



DEFAUTS	CAUSES	REMEDES
Le moteur ne part pas	Disjonction	Vérifier les branchements et les tensions
	Roue bloquée	Voir "Entretien"
Le moteur tourne sans pomper l'eau	Filtre obstrué	Approche de la pompe au niveau de décharge de l'eau
	Hauteur d'asp excessive	Vérifier l'étanchéité du tuyau d'aspiration
	Prise d'air à l'aspiration	S'assurer que le clapet de pied est immergée sur au moins 60 cm
	Nettoyer le filtre	La pompe doit être réamorcée
Débit incorrect	Hauteur d'aspiration limite	Contrôler la hauteur d'aspiration
	Filtre partiellement encrassé	Nettoyer le clapet de pied et, le cas échéant, tout le tuyau d'aspiration
	Roue obstruée	Démonter la pompe et nettoyer avec soin le corps de pompe et la roue
Intervention de la protection du moteur	Surchauffe du moteur	Vérifier le bobinage et la ventilation
	Roue bloquée	Débloquer la roue: voir "Entretien"

La garantie exclut les dommages occasionnés aux pompes dus au non respect des précautions susmentionnées.

S. João de Ver,
05 Mars 2024

Central Lobão S. A.
Responsable du processus Technique

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

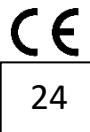
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit POMPE AUTO-AMORÇANTE, avec le code VIBAF750A; VIBAF1100A; VIBAF1500A répond aux normes ou documents de normalisation suivants:
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, selon les déterminations des directives:
2014/30/EU - Directive sur la compatibilité électromagnétique
2014/35/EU - Directive de basse tension
2006/42/EC - Directive machines

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE



CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
ELECTROBOMBA AUTO-FERRANTE 750W - 1 HP	VIBAF750A
ELECTROBOMBA AUTO-FERRANTE 1100W - 1.5 HP	VIBAF1100A
ELECTROBOMBA AUTO-FERRANTE 1500W - 2 HP	VIBAF1500A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021, EN 62233:2008, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 809:1998+A1:2009/AC:2010, conforme as diretivas:

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

Diretiva 2014/35/EU – Diretiva Baixa Tensão

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

S. João de Ver, 05 de março de 2024

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilador por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIBAF_REV01_MAR24